

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.  
※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

■ 부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제5호의4서식] 부동산거래관리시스템(rtms.molit.go.kr)에  
<개정 2023. 12. 29.> 서도 신청할 수 있습니다.  
■ 不動産取引の申告等に関する法律施行規則 [別紙第5号の4書式] 不動産取引管理システム (rtms.molit.go.kr)  
<改正2023年12月29日>からも申請することができます。

주택 임대차 계약 변경 신고서  
住宅賃貸借契約変更届

※ 뒤쪽의 유의사항・작성방법을 읽고 작성하시기 바랍니다. (앞쪽)  
※裏面の留意事項・作成方法を読んでから記入してください。 (表面)

|                                |                                |                                                  |               |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|
| 접수번호<br>受付番号                   | 접수일시<br>受付日時                   | 처리기간<br>処理期間                                     | 지체 없이<br>遅滞なく |
| ①신고필증<br>관리번호<br>①届出済証<br>管理番号 |                                |                                                  |               |
| ②임대인<br>②賃貸人                   | 성명(법인·단체명)<br>氏名(法人・団体名)       | 주민등록번호(법인·외국인등록·고유번호)<br>住民登録番号(法人・外国人登録番号・固有番号) |               |
|                                | 주소(법인·단체 소재지)<br>住所(法人・団体の所在地) |                                                  |               |
|                                | 전화번호<br>電話番号                   | 휴대전화번호<br>携帯電話番号                                 |               |
| ③임차인<br>③賃借人                   | 성명(법인·단체명)<br>氏名(法人・団体名)       | 주민등록번호(법인·외국인등록·고유번호)<br>住民登録番号(法人・外国人登録番号・固有番号) |               |
|                                | 주소(법인·단체 소재지)<br>住所(法人・団体の所在地) |                                                  |               |
|                                | 전화번호<br>電話番号                   | 휴대전화번호<br>携帯電話番号                                 |               |
| 소재지(주소)<br>所在地(住所)             |                                |                                                  |               |
| ④계약 기간<br>④契約期間                | 년<br>年                         | 월<br>月                                           | 일<br>日        |
| ⑤기존<br>임대료<br>⑤従来<br>の<br>賃貸料  | 보증금<br>保証金                     | 원<br>ウォン                                         |               |
|                                | 월 차임<br>月額賃料                   | 원<br>ウォン                                         |               |
| ⑥변경<br>임대료<br>⑥変更<br>賃貸料       | 보증금<br>保証金                     | 원<br>ウォン                                         |               |
|                                | 월 차임<br>月額賃料                   | 원<br>ウォン                                         |               |

|                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| ⑦ 변경 계약<br>체결일<br>⑦変更された<br>契約締結日 | 년<br>월<br>일<br>年<br>月<br>日 |
|-----------------------------------|----------------------------|

|                            |                                |  |                                |  |
|----------------------------|--------------------------------|--|--------------------------------|--|
| 개업공인<br>중개사<br>開業公認<br>仲介士 | 사무소 명칭<br>事務所の名称               |  | 사무소 명칭<br>事務所の名称               |  |
|                            | 사무소 소재지<br>事務所所在地              |  | 사무소 소재지<br>事務所所在地              |  |
|                            | 대표자 성명<br>代表者の氏名               |  | 대표자 성명<br>代表者の氏名               |  |
|                            | 등록번호<br>登録番号                   |  | 등록번호<br>登録番号                   |  |
|                            | 전화번호<br>電話番号                   |  | 전화번호<br>電話番号                   |  |
|                            | 소속공인중개사 성명<br>所属する公認<br>仲介士の氏名 |  | 소속공인중개사 성명<br>所属する公認<br>仲介士の氏名 |  |

「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의3 및 같은 법 시행규칙 제6조의3에 따라 위와 같이 주택 임대차 가격 변경 내역을 신고합니다.

「不動産取引の申告等に関する法律」第6条の3及び同法施行規則第6条の3に基づき、上記のとおり住宅賃借価格変更の内容を申告します。

년  
월  
日  
年  
月  
日

임대인: (서명 또는 인)  
賃貸人: (署名又は印)  
임차인: (서명 또는 인)  
賃借人: (署名又は印)  
제출인: (서명 또는 인)  
提出人: (署名又は印)  
(제출 대행시)  
(提出代行の場合)

신고인  
届出人

시장·군수·구청장 (읍·면·동장·출장소장) 귀하  
市長・郡守・区庁長 (邑長・面長・洞長及び出張所長) 殿

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 첨부서류<br>添付書類 | <p>1. 주택 임대차 변경 계약서(「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의5제3항에 따른 확정일자 부여 받는 경우 및 같은 법 시행규칙 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제3항·제9항에 따른 경우에만 해당합니다)</p> <p>1. 住宅賃貸借変更契約書(「不動産取引の申告等に関する法律」第6条の5第3項に基づく確定日日付の付与を受けようとする場合及び同法施行規則第6条の3第4項で準用する第6条の2第3項・第9項に基づく場合のみ)</p> <p>2. 임대차 가격이 변경된 사실을 입증할 수 있는 서류 등(「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제3항에 따라 단독으로 신고하는 경우로서 주택 임대차 변경 계약서를 제출하지 않는 경우만 해당합니다)</p> <p>2. 賃貸借価格が変更された事実を証明できる書類等(「不動産取引の申告等に関する法律施行規則」第6条の3第4項で準用する第6条の2第3項に基づいて単独で申告する場合であって、住宅賃貸借変更契約書を提出しない場合のみ)</p> <p>3. 단독신고사유서(「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의3제2항 및 같은 법 시행규칙 제6조의3제2항에 따라 단독으로 주택 임대차 계약 변경 신고를 하는 경우만 해당합니다)</p> <p>3. 単独申告事由書(「不動産取引の申告等に関する法律」第6条の3第2項及び同法施行規則第6条の3第2項に基づいて単独で住宅賃貸借契約変更申告を行う場合のみ)</p> |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

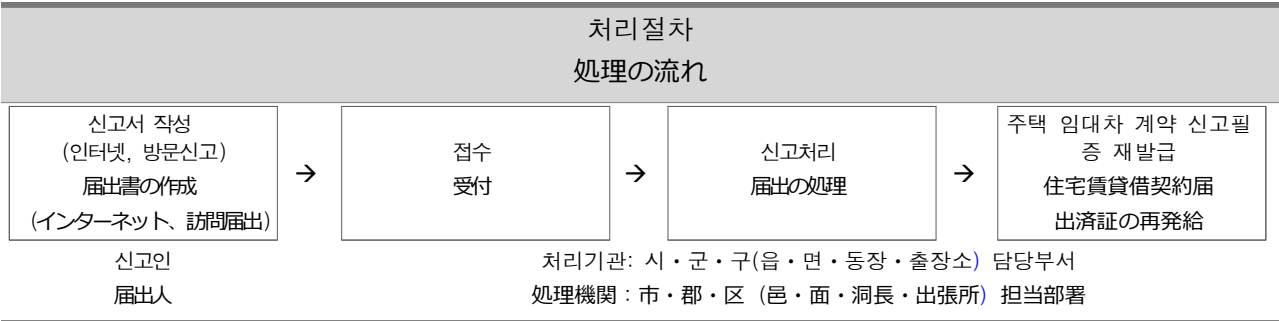
## 유의사항 留意事項

- 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조의3제1항 및 같은 법 시행규칙 제6조의3제1항에 따라 주택 임대차 계약 당사자는 이 신고서에 공동으로 서명 또는 날인해 계약 당사자 중 일방 또는 1명이 신고서를 제출해야 하고, 계약 당사자 중 일방이 국가, 지방자치단체, 공공기관, 지방직영기업, 지방공사 또는 지방공단인 경우(국가등)에는 국가등이 신고해야 합니다.
- 「不動産取引の申告等に関する法律」第6条の3第1項及び同法施行規則第6条の3第1項に基づき、住宅賃貸借契約の当事者はこの申告書に共同で署名又は捺印して契約当事者のうち一方又は1名が申告書を提出しなければならず、契約当事者のうち一方が国家、地方自治体、公共機関、地方直営企業、地方公社、又は地方公団の場合(国家等)は国家等が申告しなければなりません。
- 주택 임대차 계약의 당사자가 다수의 임대인 또는 임차인인 경우 계약서에 서명 또는 날인한 임대인 및 임차인 1명의 인적사항을 적어 제출할 수 있습니다.
- 住宅賃貸借契約の当事者が多数の賃貸人又は賃借人の場合、契約書に署名又は捺印した賃貸人及び賃借人1名の基本事項を記入して提出することができます。
- 「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제3항에 따라 주택 임대차 계약 당사자 일방이 이 신고서에 주택 임대차 변경 계약서 또는 주택 임대차 계약이 변경된 사실을 입증할 수 있는 서류 등(주택 임대차 변경 계약서를 작성하지 않은 경우만 해당합니다)을 첨부해 제출하는 경우에는 계약 당사자가 공동으로 신고한 것으로 봅니다.
- 「不動産取引の申告等に関する法律施行規則」第6条の3第4項で準用する第6条の2第3項に基づき、住宅賃貸借契約の当事者の一方がこの申告書に住宅賃貸借変更契約書又は住宅賃貸借契約が変更された事実を証明できる書類等(住宅賃貸借変更契約書を作成しない場合のみ)を添付して提出する場合は、契約当事者が共同で申告したものとみなします。
- 「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의5에 따라 주택 임대차 계약 당사자로부터 주택 임대차 계약 변경 신고서의 작성 및 제출을 위임받은 자는 제출인란에 서명 또는 날인해 제출해야 합니다.
- 「不動産取引の申告等に関する法律施行規則」第6条の5に基づいて住宅賃貸借契約の当事者から住宅賃貸借契約変更届の作成及び提出を委任された者は、提出人欄に署名又は捺印して提出しなければなりません。
- 「부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙」 제6조의3제4항에서 준용하는 제6조의2제9항에 따라 신고인이 변경 사항이 모두 적힌 주택 임대차 변경 계약서를 신고관청에 제출하면 주택 임대차 계약 변경 신고서를 제출하지 않아도 됩니다. 이 경우 신고관청에서 주택 임대차 변경 계약서로 임대차 가격 변경 사항 모두를 확인할 수 없으면 주택 임대차 계약 변경 신고서의 제출을 요구할 수 있습니다.
- 「不動産取引の申告等に関する法律施行規則」第6条の3第4項で準用する第6条の2第9項に基づき、申告人が変更事項が全て記載されている住宅賃貸借変更契約書を申告機関に提出した場合は、住宅賃貸借契約変更届を提出する必要はありません。この場合、申告機関は住宅賃貸借変更契約書により賃貸借価格の全ての変更項目を確認できない場合は、住宅賃貸借契約変更届の提出を求めることがあります。
- 임대차 가격의 변경이 확정된 날부터 30일 이내에 신고하지 않거나, 거짓으로 신고하는 경우 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제28조제5항제3호에 따라 100만원 이하의 과태료가 부과됩니다.
- 賃貸借価格の変更が確定した日から30日以内に申告しなかった場合、又は偽りの申告をした場合は、「不動産取引の申告等に関する法律」第28条第5項第3号に基づいて100万ウォン以下の過料に処されます。

## 작성방법 作成方法

- 신고필증 관리번호란에는 종전의 주택 임대차 계약 신고에 따라 발급받은 주택 임대차 계약 신고필증에 적힌 관리번호를 적습니다.
- 届出済証管理番号の欄には従前の住宅賃貸借契約申告に基づいて発行された住宅賃貸借契約届出済証に記載されている管理番号を記入してください。
- ②・③ 임대인 및 임차인의 성명・주민등록번호 등 인적사항을 적으며, 주택 임대차 계약의 당사자가 다수의 임대인 또는 임차인인 경우 계약서에 서명 또는 날인한 임대인 및 임차인 1명의 인적사항을 적어 제출할 수 있습니다.
- ②・③ 賃貸人・賃借人の氏名・住民登録番号等の基本事項を記入し、住宅賃貸借契約の当事者が多数の賃貸人又は賃借人の場合は契約書に署名又は捺印した賃貸人及び賃借人1名の基本事項を記入して提出することができます。
- 계약 기간란에는 종전에 신고한 주택 임대차 계약의 계약 기간을 적습니다.
- 契約期間の欄には従前に申告した住宅賃貸借契約の契約期間を記入してください。
- ⑤・⑥ 기존 임대료란에는 종전에 신고한 임대료를 적고, 변경 임대료란에는 변경된 임대료를 적습니다.
- ⑤・⑥ 従来の賃貸料欄には従前に申告した賃貸料を、変更賃料欄には変更された賃貸料を記入してください。

- ⑦ 변경 계약 체결일란에는 주택 임대차 가격의 변경이 확정된 날짜를 적습니다.
- ⑦ 変更された契約締結日の欄には住宅賃貸借価格の変更が確定された日を記入してください。
- ※ 같은 임대인과 임차인이 소재지(주소)가 다른 다수의 주택에 대해 일괄하여 체결한 임대차 계약의 가격이 변경된 경우에도 종전에 신고한 임대목적물 건별로 각각 주택 임대차 계약 변경 신고서를 작성해 제출해야 합니다.
- ※ 同じ賃貸人と賃借人が所在地（住所）が異なる多数の住宅に対して一括で締結した賃貸借契約の価格が変更された場合も、従前に申告した賃貸目的物件ごとにそれぞれ住宅賃貸借契約変更届を作成して提出する必要があります。



210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]